

Philippians 2:14-18

Literal Translation
Greek/English Interlinear
Overall Diagram

Philippians 2:1-18

Literal English Translation

Philippians 2:1-11

The Principles of Fellowship

Verse 1

The Condition of Fellowship

1 ¶ If *there be* therefore, any comfort in Christ, if any consolation of love, if any fellowship of *the* Spirit, if any bowels and compassions,

Verse 2

The Instruction in Fellowship

2 fulfill my joy, in order that you should think the same thing, having the same love, *being* souls together, while minding the one thing,

Verse 3

The Motivation in Fellowship

3 *doing* nothing according to strife or vain-glory, but in humble-mindedness, esteeming one another, as being better than themselves;

Verse 4

The Interaction of Fellowship

4 each *one* not observing the things of himself, but each *one* also *the* things of others.

Verses 5-11

The Illustration of Fellowship

5 For let this mind be in you, which *was* also in Christ Jesus,

6 who existing in the form of God did not consider *it* robbery to be equal to God,

7 but emptied Himself, having taken *the* form of a slave, having become in *the* likeness of men

8 and having been found in fashion as a man, He humbled Himself, having become obedient until death, even *the* death of a cross.

9 On account of this God also highly exalted Him and gave to Him a name above every name,

Philippians 2:1-18

Literal English Translation (continued)

10 that in the name of Jesus every knee should bow, of heaven, and of earth, and under earth,

11 and every tongue should confess that "Lord Jesus Christ" for *the* glory of God *the* Father.

Philippians 2:12-13

The Process of Fellowship

¹² So then, my beloved, according as you always obeyed, not as in my presence only, but now much more in my absence, be working out your own salvation with fear and trembling.

¹³ For God is the One energizing in you both to will and to do of *his* good pleasure.

Philippians 2:14-16

The Purpose for Fellowship

Verse 14

The Contamination

¹⁴ Be continually doing all things without murmurings and disputings:

Verses 15-16a

The Representation

¹⁵ In order that you might become blameless and sincere, children of God, without blame, in *the* middle of a crooked and having become perverse generation, among whom you are shining as luminaries in *the* world;

¹⁶ While holding firm the word of life;

Verse 2:16b

The Celebration

for boasting for me for *the* day of Christ, that I did not run for emptiness, neither labored for emptiness.

Philippians 2:17-18

The Procedure for Fellowship

Verses 17-18

The Commitment in Fellowship

¹⁷ But, if indeed I am being poured out upon the sacrifice and service of your faith, I rejoice, and I rejoice with you all;

Philippians 2:1-18

Literal English Translation (continued)

¹⁸ and the same *cause* also you yourselves rejoice
and you rejoice with me.

Philippians 2:14-18

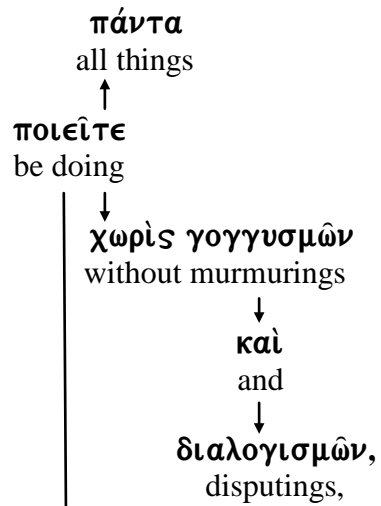
Greek / English Interlinear

- 14) πάντα ποιείτε χωρὶς γογγυσμῶν καὶ διαλογισμῶν,
all things be doing without murmurings and disputings,
- 15) ἵνα γένησθε ἄμεμπτοι καὶ ἀκέραιοι, τέκνα Θεοῦ
in order that you might become blameless and sincere, children of God
ἀμώμητα (ἄμωμα) ἐν μέσῳ (μέσον) γενεᾶς σκολιᾶς
without blame (without blame) in middle (middle) of generation crooked
καὶ διεστραμμένης, ἐν οἷς φαίνεσθε ὡς φωστῆρες ἐν
and having become perverted, in which you are shining as luminaries in
κόσμῳ,
world,
- 16) λόγον ζωῆς ἐπέχοντες, εἰς καύχημα ἐμοὶ εἰς ἡμέραν Χριστοῦ,
word of life holding firm, for boasting for me for day of Christ,
ὅτι οὐκ εἰς κενὸν ἔδραμον, οὐδὲ εἰς κενὸν ἐκοπίασα.
that not for emptiness I ran, nor for emptiness I labored.
- 17) ἀλλ' (ἀλλὰ) εἰ καὶ σπένδομαι ἐπὶ τῇ θυσίᾳ καὶ
but (but) if indeed I am being poured out upon the sacrifice and
λειτουργίᾳ τῆς πίστεως ὑμῶν, χαίρω καὶ συγχαίρω πᾶσιν ὑμῖν·
service the of faith of you, I rejoice and I rejoice with all you;
- 18) τὸ δ' (δὲ) αὐτὸ καὶ ὑμεῖς χαίρετε καὶ συγχαίρετε μοι.
the and (and) same also yourselves you rejoice and you rejoice with me.

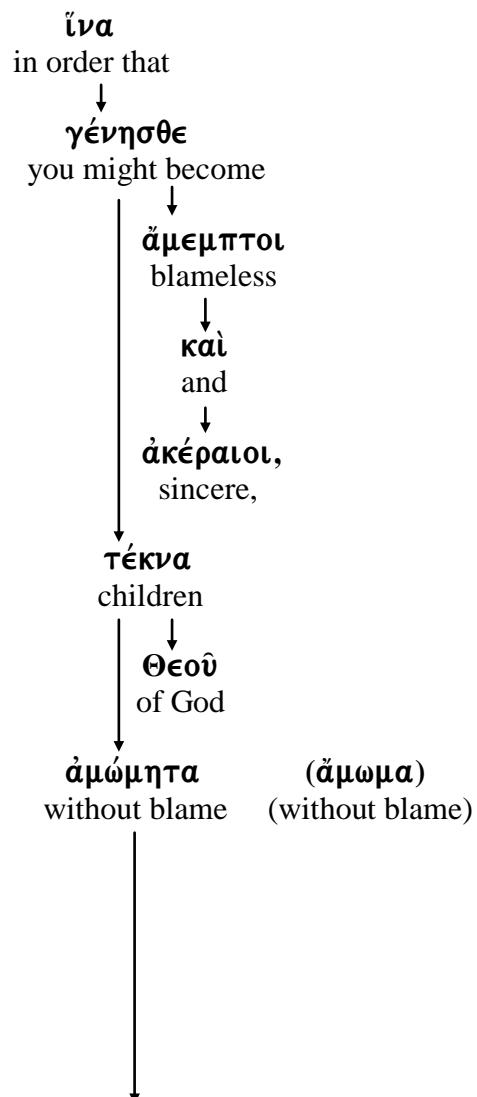
Philippians 2:14-18

Diagram

14)



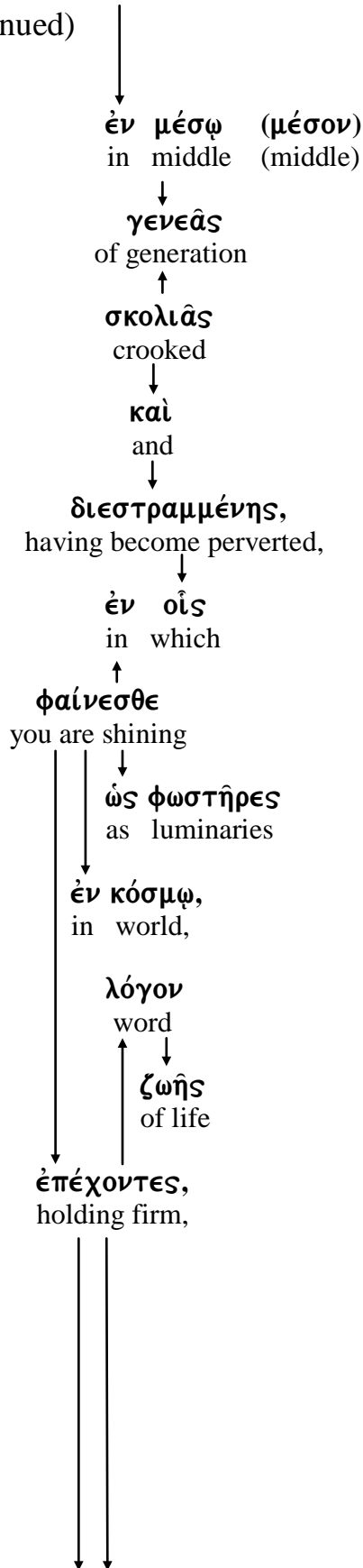
15)



Philippians 2:14-18

Diagram (continued)

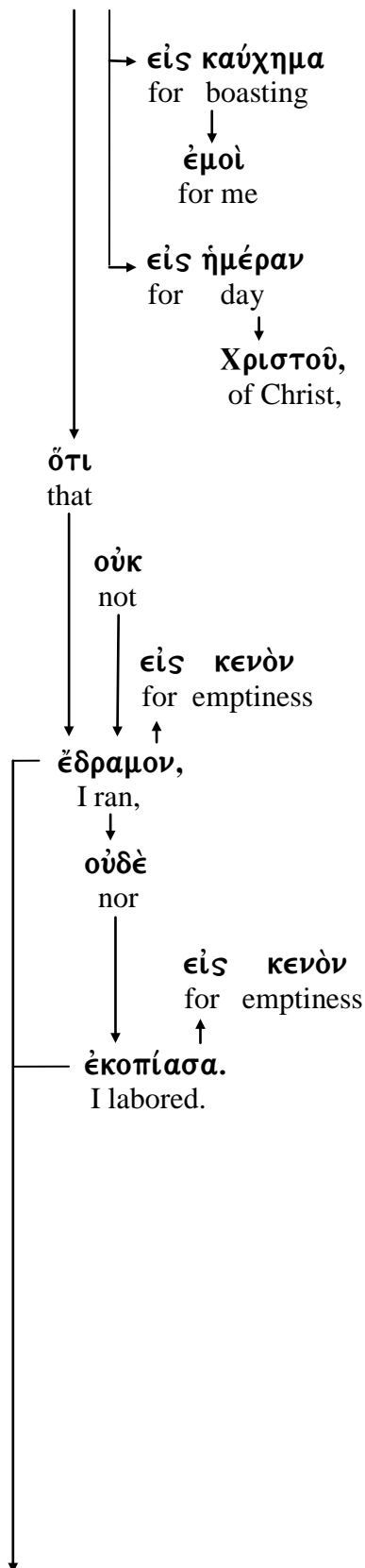
15) cont.



16)

Philippians 2:14-18
Diagram (continued)

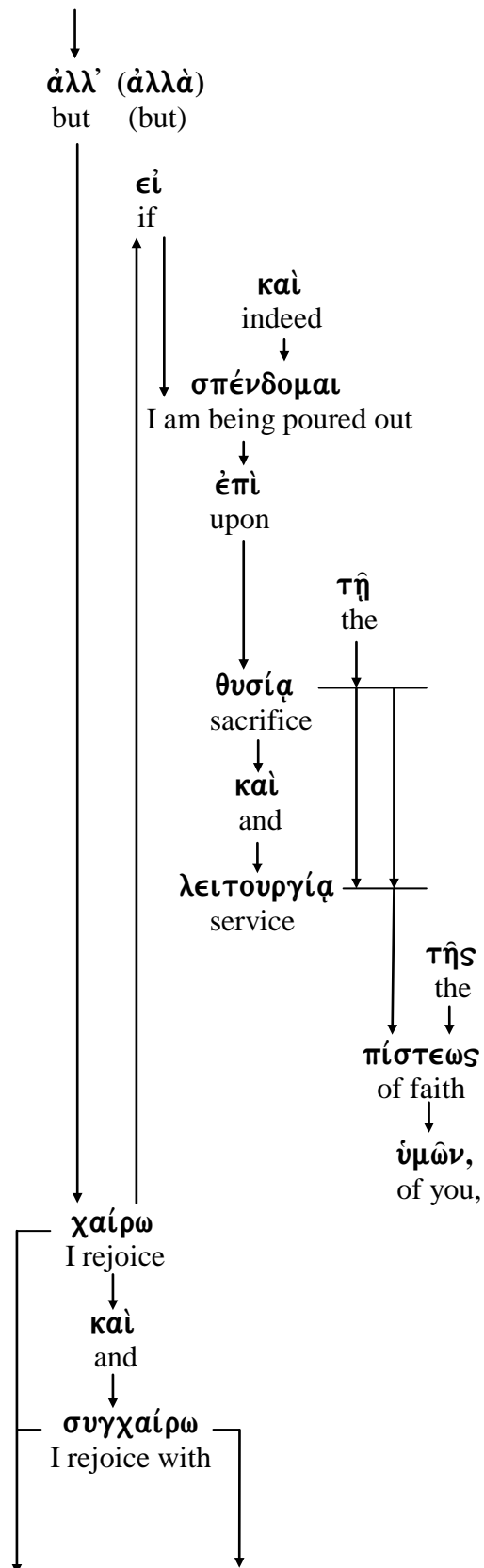
16) cont.



Philippians 2:14-18

Diagram (continued)

17)



Philippians 2:14-18
Diagram (continued)

17) cont.

πᾶσιν
all
↓
ὑμῖν·
you;

18)

